

CWS/13/22 CORR.

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 24 أكتوبر 2025

اللجنة المعنية بمعايير الويبو

الدورة الثالثة عشرة

جنيف، من 10 إلى 14 نوفمبر 2025

معياري الويبو ST.37 وبوابة ملفات الإدارة

وثيقة من إعداد المكتب الدولي

ملخص

1. تُنشر ملفات الإدارة المتوافقة مع معيار الويبو ST.37 التي تقدمها المكاتب على بوابة ملفات الإدارة. ويوجد حالياً 35 مكتباً أو منظمة تقدم ملفات الإدارة إلى المكتب الدولي من أجل نشرها كجزء من البوابة. ويتعين على إدارات البحث الدولي المعنية من قبل المكتب الدولي، والمكاتب الأخرى التي ستساهم في قائمة الحد الأدنى من وثائق معاهدة البراءات، أن تقدم ملفات إدارة متوافقة مع معيار الويبو ST.37، اعتباراً من 1 يناير 2026. ومن المتوقع أن يؤدي ذلك إلى زيادة عدد ملفات الإدارة المتاحة على البوابة.

معلومات أساسية

2. يُقدّم معيار الويبو ST.37 مجموعة من التوصيات المتعلقة بالعناصر الأساسية لملف الإدارة الخاص بالبراءات والأنساق المسموح بها. وقد اعتمد المعيار لأول مرة في عام 2017 في الدورة الخامسة للجنة المعنية بمعايير الويبو (لجنة المعايير) (انظر (ي) الفقرة 60 من الوثيقة CWS/5/22). وللإطلاع على مزيد من التفاصيل بشأن النسخة الأخيرة من معيار الويبو ST.37 المقترحة في الدورة الحالية، انظر (ي) الوثيقة CWS/13/17.

3. وبعد اعتماد المعيار، اقترح المكتب الدولي إنشاء بوابة لنشر ملفات الإدارة التي قدمتها المكاتب (انظر (ي) الفقرتين 8 و9 ومرفق الوثيقة CWS/6/18). وأطلقت بوابة ملفات الإدارة في أبريل 2019، وقدم 18 مكتباً من مكاتب الملكية الفكرية ملفات إدارة متوافقة مع معيار الويبو ST.37 (انظر (ي) الفقرتين 7 و8 من الوثيقة CWS/7/16). ويمكن زيارة بوابة ملفات الإدارة على العنوان التالي: https://www.wipo.int/en/web/standards/authority_file.

4. وفي شهر فبراير من كل عام، تطلب الأمانة رسمياً تحديث ملفات الإدارة، أو تقديم ملفات إدارة جديدة، من خلال إصدار تعميم للجنة المعايير. وينبغي للمكاتب أن تقدم تحديثاً سنوياً على الأقل لملف الإدارة الخاص بالبراءات. وفي كل دورة من دورات لجنة المعايير، يقدم المكتب الدولي تحديثاً عن حالة بوابة ملفات الإدارة.

5. وقد وافقت فرقة العمل المعنية بالحد الأدنى من الوثائق المنصوص عليها في معاهدة التعاون بشأن البراءات، التي تدير قائمة الوثائق التي تعتبر أنها تشكل الحد الأدنى من وثائق معاهدة البراءات، على أن تقدم جميع المكاتب أو المنظمات التي تساهم في الحد

الأدنى من وثائق معاهدة البراءات ملف إدارة متوافق مع المعيار ST.30 عندما تدخل اللائحة التنظيمية الجديدة لمعاهدة البراءات حيز النفاذ في 1 يناير 2026 (انظر (ي) الفقرة 14 وملحق الوثيقة PCT/MIA/30/2). ومن المتوقع أن يؤدي هذا إلى زيادة عدد ملفات الإدارة التي قد تُتاح كجزء من بوابة ملفات الإدارة، وخاصة في مارس 2026، وهو التحديث الأول بعد دخول اللائحة الجديدة حيز النفاذ. وللإطلاع على مزيد من التفاصيل بشأن التحديث المقترح للجزء 4 من دليل الويبو بشأن المعلومات والوثائق المتعلقة بالملكية، انظر (ي) الوثيقة CWS/13/25.

بوابة ملفات الإدارة

6. حتى الآن، يُتاح ما مجموعه 35 ملف إدارة كجزء من بوابة ملفات الإدارة. والمكتب المشار إليه بعلامة النجمة (*) هي مكتب جديد أُضيف في عام 2025:

- النمسا (AT)؛
- أستراليا (AU)؛
- بلغاريا (BG)؛
- البرازيل (BR)؛
- كندا (CA)؛
- الصين (CN)؛
- الجمهورية التشيكية (CZ)؛
- ألمانيا (DE)؛
- المنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات (EA)؛
- المكتب الأوروبي للبراءات (EP)؛
- إسبانيا (ES)؛
- فنلندا (FI)؛
- فرنسا (FR)؛
- المملكة المتحدة (GB)؛
- كرواتيا (HR)؛
- آيرلندا (IE*)؛
- إسرائيل (IL)؛
- إيطاليا (IT)؛
- اليابان (JP)؛
- جمهورية كوريا (KR)؛
- ليتوانيا (LT)؛
- موناكو (MC)؛
- مولدوفا (MD)؛
- النرويج (NO)؛
- بولندا (PL)؛
- صربيا (RS)؛
- الاتحاد الروسي (RU)؛
- المملكة العربية السعودية (SA)؛
- السويد (SE)؛
- سلوفاكيا (SK)؛
- أوكرانيا (UA)؛
- الولايات المتحدة الأمريكية (US)؛
- المكتب الدولي للويبو (WO)؛
- يوغوسلافيا (YU).

7. وتُدعى إدارات البحث الدولي لمعاهدة البراءات، والمكاتب أو المنظمات الأخرى التي ستساهم بوثائق البراءات من أجل الحد الأدنى من وثائق معاهدة البراءات، إلى تزويد المكتب الدولي بملفات إدارة متوافقة مع معيار الويبو ST.37.

تنفيذ معيار الويبو ST.37

8. تتمثل إحدى الرسائل الرئيسية الموجهة إلى المكاتب والمنظمات التي تطبق معيار الويبو ST.37 في أن ملف الإدارة ينبغي اعتباره "معياراً ذهبياً". وبعبارة أخرى، ينبغي أن يتضمن ملف الإدارة الذي يصدره مكتب ما تفاصيل عن جميع وثائق البراءات التي نشرها ذلك المكتب، ويمكن لمستخدمي ملف الإدارة بعد ذلك التثبت من مجموعات البراءات الخاصة بهم باستخدام هذه القائمة. وينبغي ألا تعتمد المكاتب على البيانات المصدرة من قاعدة بيانات واحدة، بل ينبغي لها بدلاً من ذلك أن تفكر في رقمنة مجلات البراءات الخاصة بها من أجل تحديد القائمة الشاملة لوثائق البراءات المنشورة.

9. وتُنشر مجموعة من المبادئ التوجيهية، إلى جانب بوابة ملفات الإدارة، توفر توجيهات إضافية للمكاتب التي تولّد ملفات إدارة متوافقة مع معيار الويبو ST.37. وتستند التوجيهات المقدمة هنا إلى الأسئلة الشائعة المطروحة على المكتب الدولي والردود المقدمة إلى المكاتب. وقد نُشرت المبادئ التوجيهية لبوابة ملفات الإدارة على موقع الويبو الإلكتروني: <https://www.wipo.int/en/web/standards/authority-file-guidelines>

العمل المقبل

10. في الوقت الحالي، يوجد في بوابة الويبو لملفات الإدارة صف في جدول يتضمن 5 أعمدة:

- رمز معيار الويبو ST.3 الذي يحدّد الإدارة المعنية؛
- والرابط الذي يقود إلى الموضوع الذي يُنشر فيه ملف الإدارة؛
- والرابط الذي يقود إلى الموضوع الذي يُنشر فيه ملف التعريف؛
- وتغطية البيانات بالنسبة إلى ملف الإدارة؛
- وملاحظات تتعلق بتحديثات ملف الإدارة، وما إلى ذلك.

11. ولُوحظ وجود العديد من المسائل في هذا العرض البسيط لمعلومات ملف الإدارة، بما في ذلك عدم القدرة على استخراج جزء من ملف الإدارة فقط، على سبيل المثال ضمن نطاق زمني معين. ومع مرور الوقت، تصبح ملفات الإدارة أضخم وأضخم، وفي بعض الحالات لا يكون ملف الإدارة الكامل مطلوباً لأغراض التثبّت. وتشمل المسائل الأخرى حقيقة أن هذه المعلومات مقدمة في جدول ثابت ويحدثها المكتب الدولي مرتين في السنة فقط، مما يعني أن هذه المعلومات تصبح متقادمة على نحو سريع.

12. ويتعاون المكتب الدولي مع فرقة العمل المعنية بملف الإدارة من أجل تحديد التحسينات التي يمكن إدخالها على بوابة ملفات الإدارة. وتتضمن بعض الاقتراحات التالية ما يلي:

- توفير صفحة منفصلة لكل مكتب من مكاتب الملكية الفكرية؛
- ونشر كل مكتب من مكاتب الملكية الفكرية ملفات إدارة متعددة داخل الصف الخاص به؛
- وعامل ترشيح التاريخ الذي سيتم توفيره، الذي يسمح باختيار بيانات ملف الإدارة لفترة زمنية معينة فقط؛
- وروابط توجّه المستخدمين إلى واجهات المكاتب لبرمجة التطبيقات التي توفر بيانات ملف الإدارة.

13. ويقدم مكتبان بالفعل، وهما مكتبا النمسا وبولندا، بيانات ملفات الإدارة الخاصة بهما عبر طلب في واجهة برمجة التطبيقات، على الرغم من أنه يمثل استجابة لنطاق زمني معين يتم نشره على بوابة ملفات الإدارة للويبو، كملف بنسق XML.

14. ويدعو المكتب الدولي المكاتب إلى تقديم تعليقاتها على أي اقتراح من الاقتراحات المشار إليها أعلاه، أو التواصل مع المكتب الدولي بدلاً من ذلك لتقديم خيارات بديلة.

15. إن لجنة المعايير مدعوة إلى:

(أ) الإحاطة علماً بمضمون هذه الوثيقة؛

(ب) وتشجيع أعضائها على تزويد

المكتب الدولي بأي ملفات إدارة متوافقة مع معيار الويبو ST.37 تولدها المكاتب، على النحو المشار إليه في الفقرة 7 أعلاه؛

(ج) وتشجيع أعضائها على التواصل مع
المكتب الدولي لتقديم أي اقتراحات تتعلق بتحسينات
بوابة ملفات الإدارة، على النحو المبين في الفقرة 14.

[نهاية الوثيقة]